

# 守護樹苗「植」出希望— 海巡署響應96年植樹節活動

Protect saplings · "Cultivate"  
hopes - The Arbor Day in 2007  
of Coast Guard Administration



◆ 王署長仔細檢查手套及鏟子，認真的栽植「烏心石」樹苗  
Minister Wang check carefully the gloves and shovels and planted the "Formosan michelia" saplings





To answer to the activity of Arbor Day, Coast Guard Administration held a tree planting ceremony on 12th March, 2007 in the backyard of the first office building of Coast Guard Administration and the ceremony was hosted by the Minister of the Administration. Mr. Yiu Ming-xi, Managing Deputy Minister; Mr. Hsieh Tien-jin, Chief Secretary; chiefs of each department and fellow workers participated collectively.

Before the ceremony starts, the Minister Wang awarded souvenirs to the department and workers who carry out ordinarily the sanitation and landscape maintenance to show his sincere appreciation. The Minister Wang indicated in his speech that the beautiful working place of Coast Guard Administration is attributed to everyone's ordinary efforts, furthermore, we should thank to Council of Agriculture, Executive Yuan for the saplings supply over the years. Especially this year, the Council provided up to thirteen species and 4,300 of saplings. With this abundant

為響應96年植樹節活動，海巡署於96年3月12日上午11時假該署第1辦公大樓後花園，由署長王進旺主持植樹儀式，常務副署長尤明錫、主任秘書謝添進、各處室主管及同仁共同出席參與。

儀式開始前，對於平日執行該署環境清潔及綠化維護有功的單位及人員，王署長一一頒贈紀念品，表達由衷感謝之意。致詞時王署長表示，海巡署之所以能夠擁有如此優美的上班環境，除平日靠大家努力維護外，更要感謝行政院農業委員會林務局歷年來不斷提供樹苗，尤以今年所提供之數量及種類就高達13種4,300株之多，有了這些豐富資源及大家用心的付出，才能使該署在95年行政院舉辦的「清淨家園」評比中，獲得了「全國特優」的殊榮。

活動開始，司儀先將這次主要栽植的「烏心石」樹苗，做了詳細的介紹，說明它的特色在於與牛樟、檫木、台灣樟樹、毛柿等數種並列為台灣闊葉五木，也就是最好的五種闊葉樹木材。隨後，植樹儀式在「啟用鏟子」、「鏟土」、「覆土」口令聲中正式展開，此時，只見王署長動作熟稔，由傳遞人員手中接過鏟子，表情認真的親手將每一個「植樹」環節完成，隨



◆王署長頒贈紀念品予有功單位代表及人員（左起警衛大隊、兆優工程【清潔維護廠商】、中華廣益企業【綠化維護廠商】、林務局羅東林區管理處）

Minister Wang awarded souvenirs to the representative and workers of the departments that have rendered great service (From left: Security Corps, Zhao-Yo Engineering Co. Ltd. "Clean and Maintain Supplier", Chung-Hua Vast Well Enterprise "Greening Maintenance" company, Loudong Forestry District Office, Forestry Bureau)

resource and diligent devotion, the Coast Guard Administration is rewarded for "Superior Class of National Competition" in the competition of "Homestead cleaning" held by Executive Yuan in 2006.

After the activity began, the emcee first elaborated the "Formosan michelia" saplings that will be planted this time. The "Formosan michelia", Stout Camphor Tree, Taiwan Zelkova, Taiwan Sasafras and Taiwan ebony are five Taiwanese broadleaf trees and are also the five best broad-leaved woods. Afterward, the tree planting ceremony was commenced with the watchwords "start using the shovel", "start shoveling" and "laying over the soil". At this time, the Minister Wang received the shovel from deliver with familiarity and finished each "planting step" in person with a serious





◆ 巡視營區，王署長與廠商研究綠化環境的心得

Minister Wang went around and inspected the quarter and discussed the thoughts of environment greening with other companies

後海巡署各單位一級主管也各自站在掛有自己名字的樹苗前，動作一致將這些「新生命」細心埋入土中，這樣的畫面似乎也在告訴大家，將有一股新的活力在海巡署生根發芽。

植樹活動即將進入尾聲，王署長強調，舉辦這樣的活動，是希望能藉此機會使外界民眾瞭解，擁有一塊綠色的土地以及健康的生活環境有多麼不容易，對於彼此之間相互依存的關係，更要懂得珍惜與愛護，一同維護這得不來不易的綠色資源。也讓該署同仁可以透過參與「愛林護土、由我做起」的活動，建立起正確觀念，在未來執行各項海上任務時，能秉持著「藍色國土守護者」的精神，為保護全民幸福生活做最大的努力。

活動最後，王署長率領著大家巡視署區環境，看著眼前綠油油的草地、翠綠茂盛的樹群、五彩鮮豔的花朵，這般足以讓人心曠神怡的景象，當下每個人的臉上佈滿了成就感。整個植樹節活動，在大家感動滿足的氣氛下，圓滿結束。

facial expression. Then, all the chiefs of each departments of Coast Guard Administration stood in front of the sapling with their own name and planted these "new life" in the soil in concerted action. This picture seemed to show us that a new vitality will root and germinate in Coast Guard Administration.

The tree planting activity was closing to the end. The Minister Wang emphasized that we hope to take this opportunity to make people outside understand the difficulty to own a piece of green land and a healthier living environment by organizing this kind of event. Everybody should know more how to cherish and take good care of the interdependent relation between it and us, and then protect altogether this green resource which is not easy to obtain. Besides, the workers of Coast Guard Administration could also build up a correct concept by participating in the event "Set up a good example with their own conduct to protect the forest and land". This will help them to carry out every task at sea in accordance with the spirit "Guardian of blue territory" and make great efforts on protecting the well-being of the whole people.

At the end of the activity, the Minister Wang led everyone to go around and inspect the environment of the Coast Guard Administration. The bright green grassland, the jade green and flourishing trees and the colorful flowers came into view, this beautiful and cheerful sight made everybody feel satisfied on the instant. The whole tree-planting event brought to a successful close in an affected and contented atmosphere.